

Art 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 februari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

—
TRADUCTION
—

F. 93 — 1184

[S-C — 35510]

16 FEVRIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand
modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992
fixant le statut pécuniaire du personnel académique assistant

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment l'article 95;
Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant le statut pécuniaire du personnel académique assistant;

Vu le protocole du 26 janvier 1993 portant les conclusions des négociations entre le Gouvernement flamand et les organisations syndicales représentatives dans le cadre du comité sectoriel X;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 24 novembre 1992;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant le statut pécuniaire du personnel académique assistant est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Les assistants, porteurs d'un diplôme de licencié, d'ingénieur commercial, de dentiste, de pharmacien ou d'un diplôme ou d'un certificat reconnu comme équivalent, sont classés dans l'échelle :

812 246 — 1 454 748 3 augmentations annuelles x 27 248
11 augmentations biennales x 50 978

§ 2. Les assistants, porteurs d'un diplôme d'ingénieur civil, de bio-ingénieur, d'ingénieur civil-architecte, de médecin vétérinaire ou de médecin ou d'un diplôme ou d'un certificat reconnu comme équivalent, sont classés dans l'échelle :

890 766 — 1 533 268 3 augmentations annuelles x 27 248
11 biennales x 50 978

§ 3. Après deux ans d'ancienneté scientifique, les assistants visés aux §§ 1er et 2 sont classés dans l'échelle :

907 173 — 1 549 675 3 augmentations annuelles x 27 248
11 biennales x 50 978 »

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Les docteurs-assistants sont classés dans l'échelle :
1 128 670 — 1 771 172 3 augmentations annuelles x 27 248
11 biennales x 50 978 »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er novembre 1992.

Art. 4. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 février 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 1185

[S — 35511]

16 FEBRUARI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de tabel van de loopbaanstructuur en van het bezoldigingsstatuut van het administratief en technisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap

—
De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 109, 120 en 162;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de tabel van de loopbaanstructuur en van het bezoldigingsstatuut van het administratief en technisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het protocol van 28 januari 1993 waarin de conclusies zijn neergelegd van de onderhandelingen gevoerd tussen de Vlaamse regering en representatieve vakorganisaties in het kader van Sectorcomite X;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 24 november 1992;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, § 6 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de tabel van de loopbaanstructuur en van het bezoldigingsstatuut van het administratief en technisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 6 Bij bevordering behouden de personeelsleden hun geldelijke anciënniteit. Als de aanvangsleeftijd van de nieuwe salarisschaal verschilt van de vorige wordt de geldelijke anciënniteit dienovereenkomstig verrekend. Bij bevordering van de niveaus 2 plus en 2 naar niveau 1 moet het jaarsalaris te allen tijde ten minste 39 556 fr. hoger zijn dan het overeenkomstige jaarsalaris in de niveaus 2 plus en 2."

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap zijn vastgesteld als volgt :

Schaal	Aanvangssalaris	Eindsalaris	Verhogingen
1.1	450 338	519 232	4x1 : 4 921 10x2 : 4 921
1.2	459 272	562 802	4x1 : 6 902 11x2 : 6 902
1.3	468 204	606 364	4x1 : 5 313 11x2 : 10 628
1.4	477 138	649 942	4x1 : 6 172 12x2 : 12 343
2.1	477 138	649 942	4x1 : 6 172 12x2 : 12 343
2.2	499 498	716 730	4x1 : 6 386 12x2 : 15 974
2.3	513 566	783 542	4x1 : 7 149 12x2 : 20 115
2.4	527 632	850 348	4x1 : 7 914 12x2 : 24 255
3.1	527 632	850 346	4x1 : 10 548 11x2 : 25 502
3.2	552 187	878 652	4x1 : 10 548 11x2 : 25 843
3.3	576 743	906 981	4x1 : 10 548 11x 2: 26 186
3.4	601 297	935 308	4x1 : 10 548 11x2 : 26 529
4.1	601 297	935 309	4x1 : 12 623 10x2 : 28 352
4.2	633 526	975 742	4x1 : 14 379 10x2 : 28 470
4.3	665 753	1 016 179	4x1 : 14 379 10x2 : 29 291
5.1	697 982	1 056 608	4x1 : 14 379 10x2 : 30 111
5.2	726 695	1 085 321	4x1 : 14 379 10x2 : 30 111
5.3	755 408	1 114 034	4x1 : 14 379 10x2 : 30 111

Schaal	Aanvangssalaris	Eindsalaris	Verhogingen
6.1	784 119	1 142 737	4x1 : 15 522 10x2 : 29 653
6.2	812 246	1 188 854	4x1 : 15 522 10x2 : 31 452
7.1	812 246	1 264 030	4x1 : 24 611 9x2 : 39 260
7.2	852 852	1 324 202	4x1 : 24 611 9x2 : 41 434
8	924 053	1 413 628	4x1 : 24 611 9x2 : 43 459
9	1 005 615	1 495 190	4x1 : 24 611 9x2 : 43 459
10	1 089 997	1 670 102	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737
11	1 181 407	1 919 749	4x1 : 33 561 9x2 : 67 122
12	1 527 130	2 107 235	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737
13	1 820 114	2 400 219	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737
14.1	1 005 615	1 510 139	4x1 : 24 611 9x2 : 45 120
14.2	1 087 888	1 570 875	4x1 : 24 611 9x2 : 42 727
15	1 170 153	1 631 603	4x1 : 20 975 9x2 : 41 950
16	1 242 932	1 743 947	4x1 : 22 773 9x2 : 45 547
17	1 409 936	1 990 041	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737"

Art. 3. Artikel 5, § 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 3 De personeelsleden die een functie vervullen van de categorie technisch ingenieur, eerste technisch ingenieur en hoofdtechnisch ingenieur en wier diploma niet wordt geassimileerd met dat van industrieel ingenieur, blijven ingeschaald in de betreffende salarisschaal van het oude systeem, respectievelijk :

24/8	712 631 — 1 113 416	3x1 : 21 095 12x2 : 28 125
25/6	815 762 — 1 216 547	3x1 : 21 095 12x2 : 28 125
11/3	882 563 — 1 372 141	3x1 : 24 611 11x2 : 37 795"

Art. 4. Artikel 5, § 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 4. De personeelsleden die op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit een functie vervullen van de categorie paramedisch personeel of maatschappelijk assistent, maatschappelijk assistent eerste klas of eerstaanwendend maatschappelijk assistent en ingeschaald zijn in één van de schalen 22/6, 23/6 of 24/6 zoals gedefinieerd in de rechtspositieregeling die op hen van toepassing was vóór de inwerkingtreding van hetzelfde besluit, kunnen op hun verzoek, in afwijking van het bepaalde in artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit, in die schalen ingeschaald blijven. Ze behouden dan hun rechten op inschaling in één van de hogere schalen 23/6 of 24/6 overeenkomstig de voorwaarden van graadanciënniteit die vóór de inwerkingtreding van dit besluit op hen van toepassing waren.

De bedoelde salarisschalen worden vastgesteld als volgt :

22/6	613 017 — 903 069	3x1 : 12 304 12x2 : 21 095
23/6	693 882 — 983 934	3x1 : 12 304 12x2 : 21 095
24/6	766 540 — 1 056 592	3x1 : 12 304 12x2 : 21 095"

Art. 5. Artikel 6, § 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 3 De personeelsleden die op de datum van de inwerkingtreding van hetzelfde besluit ingeschaald waren in schaal 10/1 en al dan niet gerangschikt waren in graad 7 en dienovereenkomstig ingeschaald waren, kunnen op hun verzoek na vier jaar graadanciënniteit alsnog ingeschaald worden in schaal 10/S overeenkomstig de vóór de inwerkingtreding van hetzelfde besluit toepasselijke voorwaarden. Hierom behouden de bedoelde personeelsleden de graadanciënniteit verworven op de dag van de inwerkingtreding van hetzelfde besluit.

De personeelsleden die op de dag van de inwerkingtreding van hetzelfde besluit ingeschaald waren in schaal 10/S kunnen op hun verzoek in deze schaal ingeschaald blijven.

De schaal 10/S wordt vastgesteld als volgt :

10/S	842 098 — 1 293 881	3x1 : 24 611 10x2 : 37 795"
------	---------------------	--------------------------------

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

Art. 7. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 februari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 93 — 1185

[S — 35511]

16 FEVRIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant le tableau de la structure de la carrière et du statut pécuniaire du personnel administratif et technique des universités de la Communauté flamande

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment les articles 109, 120, et 162;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant le tableau de la structure de la carrière et du statut pécuniaire du personnel administratif et technique des universités de la Communauté flamande;

Vu le protocole du 28 janvier 1993 portant les conclusions des négociations entre le Gouvernement flamand et les organisations syndicales représentatives dans le cadre du Comité sectoriel X;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le Budget, donné le 24 novembre 1992;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'article 2, § 6 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant le tableau de la structure de la carrière et du statut pécuniaire du personnel administratif et technique des universités de la Communauté flamande est remplacé par la disposition suivante :

"§ 6. Lors d'une promotion les membres du personnel gardent leur ancienneté pécuniaire. Si l'âge initial de la nouvelle échelle barémique n'est pas identique à celui de l'échelle précédente l'ancienneté pécuniaire est recalculée. Lors d'une promotion des niveaux 2 plus et 2 au niveau 1, la rémunération annuelle doit être majorée à chaque instant d'un montant de 39 556 FB par rapport à la rémunération annuelle correspondante des niveaux 2 plus et 2.

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Les échelles barémiques du personnel administratif et technique des universités de la Communauté flamande sont fixées comme suit :

Echelle	Rémunération initiale	Rémunération finale	Augmentation
1.1	450 338	519 232	4x1 : 4 921 10x2 : 4 921
1.2	459 272	562 802	4x1 : 6 902 11x2 : 6 902
1.3	468 204	606 364	4x1 : 5 313 11x2 : 10 628
1.4	477 138	649 942	4x1 : 6 172 12x2 : 12 343
2.1	477 138	649 942	4x1 : 6 172 12x2 : 12 343
2.2	499 498	716 730	4x1 : 6 386 12x2 : 15 974
2.3	513 566	783 542	4x1 : 7 149 12x2 : 20 115
2.4	527 632	850 348	4x1 : 7 914 12x2 : 24 255
3.1	527 632	850 346	4x1 : 10 548 11x2 : 25 502
3.2	552 187	878 652	4x1 : 10 548 11x2 : 25 843
3.3	576 743	906 981	4x1 : 10 548 11x2 : 26 186
3.4	601 297	935 308	4x1 : 10 548 11x2 : 26 529
4.1	601 297	935 309	4x1 : 12 623 10x2 : 28 352
4.2	633 526	975 742	4x1 : 14 379 10x2 : 28 470
4.3	665 753	1 016 179	4x1 : 14 379 10x2 : 29 291
5.1	697 982	1 056 608	4x1 : 14 379 10x2 : 30 111
5.2	726 695	1 085 321	4x1 : 14 379 10x2 : 30 111
5.3	755 408	1 114 034	4x1 : 14 379 10x2 : 30 111
6.1	784 119	1 142 737	4x1 : 15 522 10x2 : 29 653
6.2	812 246	1 188 854	4x1 : 15 522 10x2 : 31 452
7.1	812 246	1 264 030	4x1 : 24 611 9x2 : 39 260
7.2	852 852	1 324 202	4x1 : 24 611 9x2 : 41 434
8	924 053	1 413 628	4x1 : 24 611 9x2 : 43 459
9	1 005 615	1 495 190	4x1 : 24 611 9x2 : 43 459
10	1 089 997	1 670 102	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737
11	1 181 407	1 919 749	4x1 : 33 561 9x2 : 67 122
12	1 527 130	2 107 235	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737
13	1 820 114	2 400 219	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737

Echelle	Rémunération initiale	Rémunération finale	Augmentation
14.1	1 005 615	1 510 139	4x1 : 24 611 9x2 : 45 120
14.2	1 087 888	1 570 875	4x1 : 24 611 9x2 : 42 727
15	1 170 153	1 631 603	4x1 : 20 975 9x2 : 41 950
16	1 242 932	1 743 947	4x1 : 22 773 9x2 : 45 547
17	1 409 936	1 990 041	4x1 : 26 368 9x2 : 52 737"

Art. 3. L'article 5, § 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"§ 3. Les membres du personnel qui remplissent une fonction de la catégorie d'ingénieur technicien, d'ingénieur technicien principal et d'ingénieur technicien en chef dont le diplôme n'a pas été assimilé au diplôme d'ingénieur industriel, conservent l'échelle barémique concernée de l'ancien système, respectivement :

24/8	712 631 — 1 113 416	3x1 : 21 095 12x2 : 28 125
25/6	815 762 — 1 216 547	3x1 : 21 095 12x2 : 28 125
11/3	882 563 — 1 372 141	3x1 : 24 611 11x2 : 37 795"

Art. 4. L'article 5, § 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"§ 4. Les membres du personnel qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, remplissent une fonction de la catégorie du personnel paramédical ou d'assistant social, d'assistant social de première classe ou d'assistant social principal et qui sont classés dans une des échelles 22/6, 23/6 ou 24/6 définies dans le statut qui leur était applicable avant l'entrée en vigueur du même arrêté, peuvent, à leur demande, conserver ces échelles, par dérogation à la disposition de l'article 5, § 1er du même arrêté. Ils maintiennent ainsi leurs droits à une des échelles supérieures 23/6 ou 24/6 conformément aux conditions d'ancienneté de grade qui leur étaient applicables avant l'entrée en vigueur du présent arrêté. Les échelles barémiques visées sont fixées comme suit :

22/6	613 017 — 903 069	3x1 : 12 304 12x2 : 21 095
23/6	693 882 — 983 934	3x1 : 12 304 12x2 : 21 095
24/6	766 540 — 1 056 592	3x1 : 12 304 12x2 : 21 095"

Art. 5. L'article 6, § 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

§ 3. Les membres du personnel qui étaient intégrés dans l'échelle 10/1 à la date de l'entrée en vigueur du même arrêté et qui étaient classés ou non au grade 7 et intégrés dans l'échelle correspondante, peuvent, à leur demande, être repris, après quatre ans d'ancienneté de grade, dans l'échelle 10/S conformément aux conditions applicables avant la date de l'entrée en vigueur du même arrêté. Dans ce but, les membres du personnel concernés conservent leur ancienneté de grade acquise à la date de l'entrée en vigueur du même arrêté.

Les membres du personnel qui étaient intégrés dans l'échelle 10/S à la date de l'entrée en vigueur du même arrêté peuvent, à leur demande, rester dans cette échelle.

L'échelle 10/S est fixée comme suit :

10/S	842 098 — 1 293 881	3x1 : 24 611 10x2 : 37 795"
------	---------------------	--------------------------------

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er novembre 1992.

Art. 7. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 février 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 93 — 1186

[S-C — 29173]

1^{er} FEVRIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 9 juillet 1960 portant fixation des conditions de collation du brevet d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession

L'Exécutif de la Communauté française.

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1957 portant coordination des lois du 29 juillet 1953 et du 27 juillet 1955 sur l'enseignement technique tel qu'il a été modifié;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle qu'elle a été modifiée;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 1960 portant fixation des conditions de collation du brevet d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession tel qu'il a été modifié et complété par les arrêtés royaux des 13 août 1962, 3 avril 1979, 16 mai 1980 et 13 septembre 1982;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prendre sans délai les mesures destinées à permettre, à partir de 1993, la poursuite du fonctionnement du Jury de la Communauté française organisant les épreuves qui conduisent à la délivrance du brevet d'infirmier ou d'infirmière et considérant la nécessité de prendre sans délai les mesures destinées à permettre la signature des brevets d'infirmier ou d'infirmière par le représentant du Ministre communautaire ayant la Santé dans ses attributions;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales, du Ministre de l'Éducation et du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté française du 1^{er} février 1993,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté royal du 9 juillet 1960 portant fixation des conditions de collation du brevet d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. Pour pouvoir participer aux épreuves, le candidat doit être porteur, depuis un an au moins, du brevet d'assistant ou d'assistante en soins hospitaliers. »

Art. 2. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. Pour être admis à l'épreuve finale, le candidat doit produire un carnet de stages constatant qu'il a effectué, avec fruit, au moins 650 périodes de stages après l'obtention de son brevet d'assistant ou d'assistante en soins hospitaliers. »

Art. 3. L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 8. Les brevets, avant d'être remis aux candidats, sont visés par les Ministres ayant l'Enseignement secondaire et la Santé dans leurs attributions puis immatriculés dans le respect des règles fixées par le Ministre national qui a la Santé dans ses attributions. »

Art. 4. L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 18. § 1^{er}. Le Jury se compose :

1^o d'un président et d'un vice-président choisis parmi les fonctionnaires des services de l'Exécutif chargés de l'inspection des établissements d'enseignement professionnel secondaire complémentaire de nursing;

2^o de membres choisis parmi les professeurs, en activité de service ou retraités depuis moins de cinq ans, des établissements d'enseignement professionnel secondaire complémentaire de nursing organisé ou subventionné par la Communauté française.

S'il s'avère manifestement impossible de composer l'entièreté du Jury en faisant appel aux professeurs visés ci-dessus, il sera possible de recourir soit à des professeurs de l'enseignement supérieur paramédical de type court organisé ou subventionné par la Communauté française, soit à des professeurs ayant le titre d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée et prestant leurs fonctions dans des options du groupe « services sociaux et familiaux » de l'enseignement secondaire supérieur technique ou professionnel organisé ou subventionné par la Communauté française;

3^o d'un secrétaire et d'un secrétaire-adjoint choisis parmi les membres de la Direction générale de l'enseignement secondaire du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation.

§ 2. Le président, le vice-président, le secrétaire, le secrétaire-adjoint et les membres sont nommés annuellement par le Ministre ayant l'enseignement secondaire dans ses attributions. »

Art. 5. L'article 18bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 septembre 1982, est abrogé.